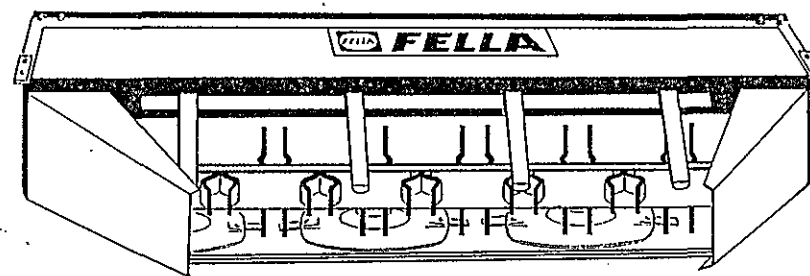


**FELLA**

# Anbau-Conditioner

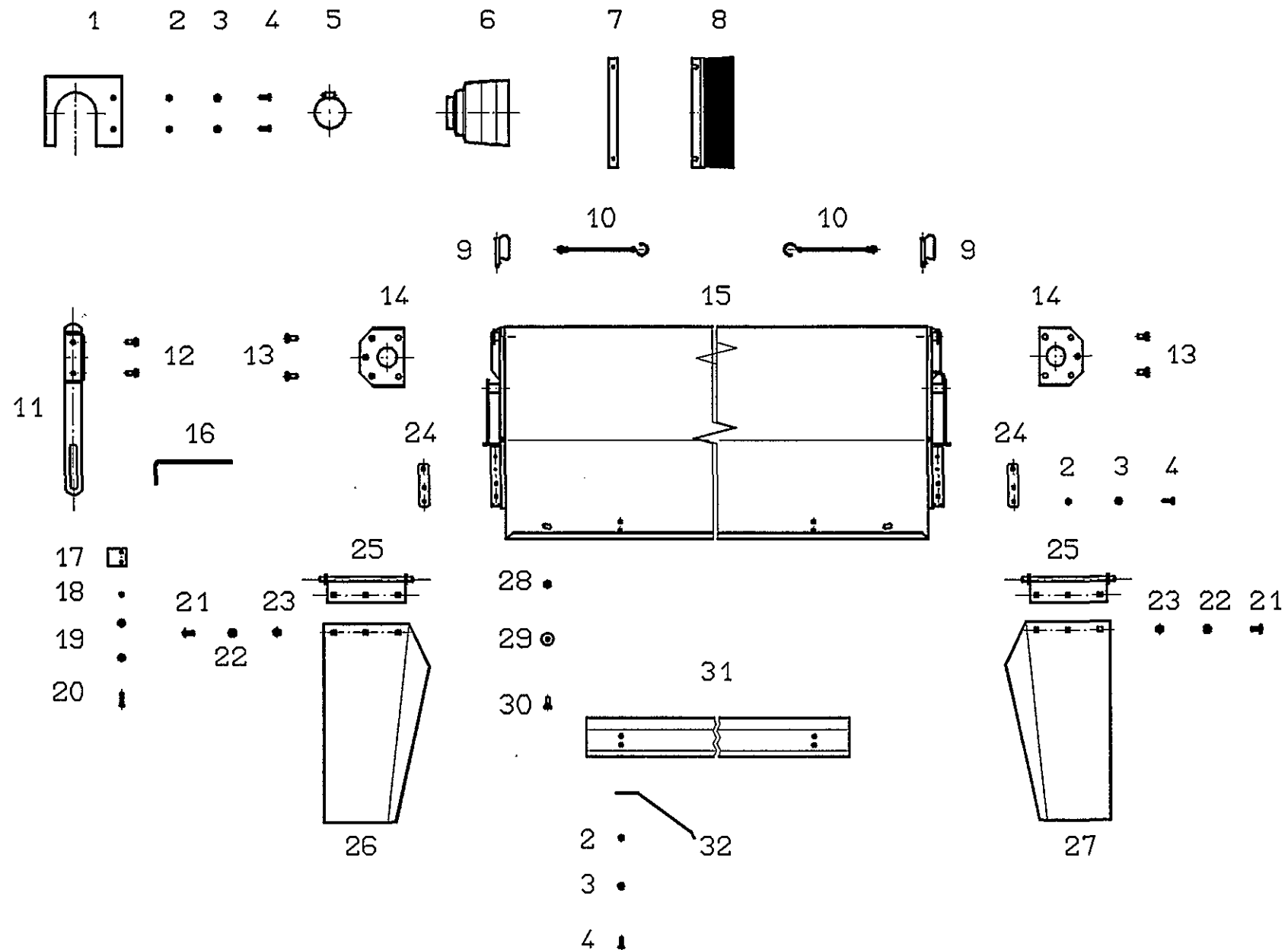
Bedienungsanleitung / Ersatzteilliste  
Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange  
Operating Instructions and Spare Parts List  
Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio  
Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist  
Bruksanvisning och Reservdelslista

**KC 260**



Ausgabe · Edition · Edition · Edizione · Uitgave · Utgava

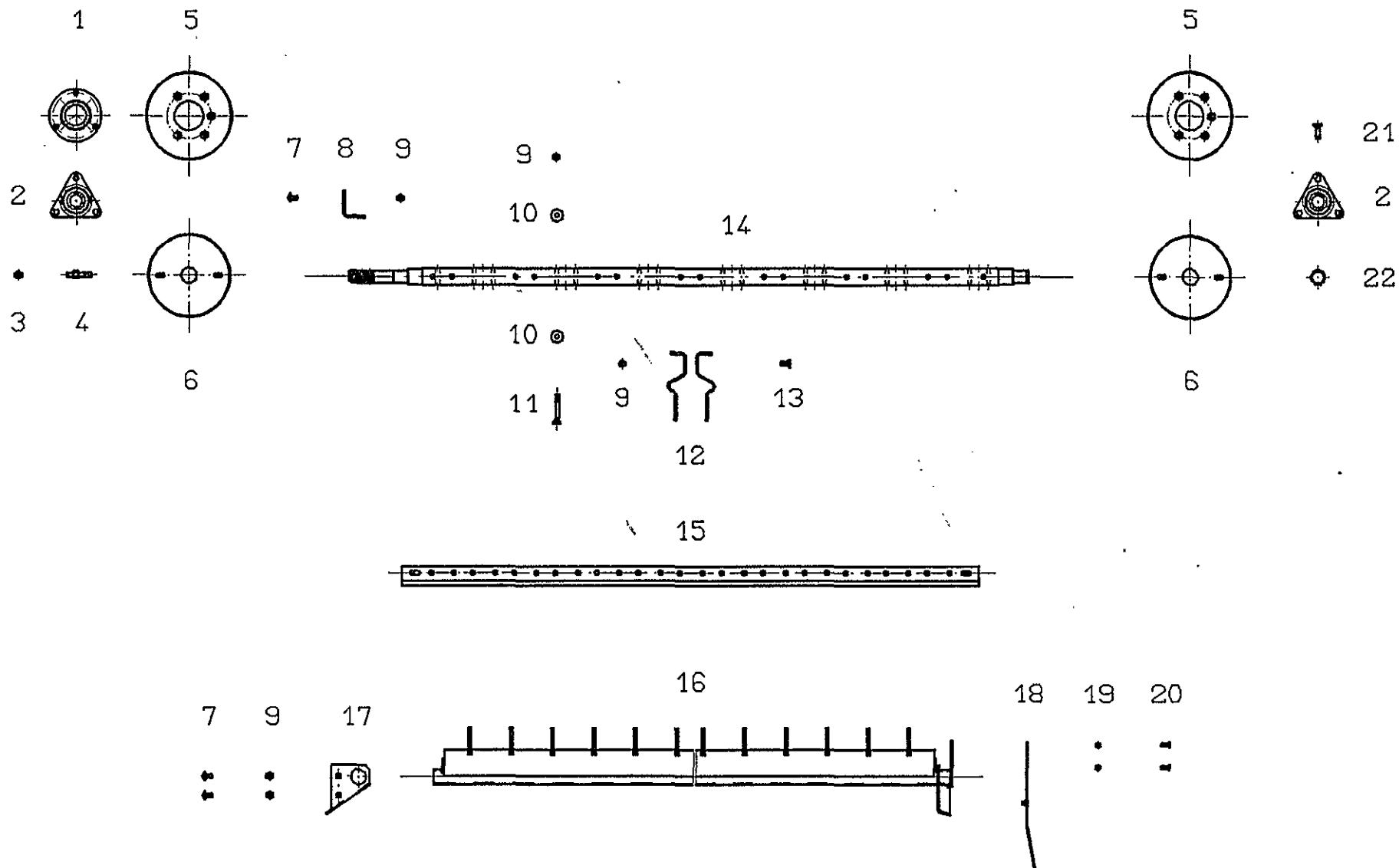
04.92



# Ersatzteilliste      Tafel, Table, Plan, Tav.

1

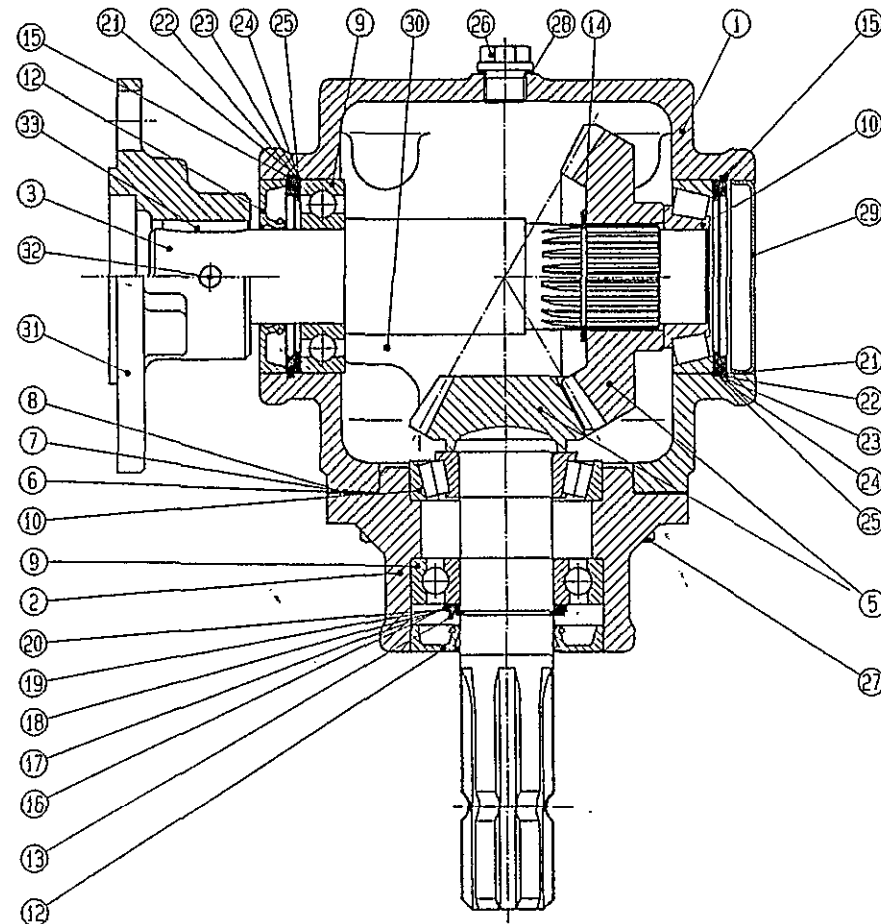
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Gehäuse.....Housing.....Boîte</u>		
1	425 324	o			Stützblech.....Support plate.....Plaque de support		
2	108 531	o			6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
3	115 972	o			Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
4	116 614	o			6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
5	118 555	o			Schlauchschelle SG 80-100/13.....Hose clip.....Collier pour chambre à air		
6	475 227	o			Gelenkwellenschutz 82.84.05.....PTO-shaft guard.....Protecteur de l'arbre de transm.		
7	425 383	o			Gewindeleiste.....Threaded strip.....Bouchon fileté		
8	123 206	o			Bürstenleiste.....Strip.....Bouchon		
9	106 857	X			Federsteckbolzen 12x55 verzinkt.....Clip-on bolt.....Axe de réglage à ressort		
10	111 895	X			Sicherungsschnur.....Safety cord.....Cordon d'arrêt		
11	425 337	o			Drehmomentstütze, geschw.....Torque support.....Support de couple		
12	126 293	o			6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verb.ripp.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
13	126 662	o			6kt.-Schraube M 12x25-8.8-A3A DIN 933 verb.pl.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
14	476 467	o			Lagerblech.....Plate.....Tôle		
15	425 320	o			Haube, geschw.....Cover.....Capot		
16	425 447	o			Halter.....Support.....Support		
17	122 291	X			Kunststoffplatte.....Plastic plate.....Plaque plastique		
18	106 903	o			6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
19	124 512	o			Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
20	124 944	o			6kt.-Schraube M 6x35-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
21	126 804	o			Flachrundschraube M 10x25-8.8-A3A DIN 603.....Flat round bolt.....Vis plat rond		
22	115 973	o			Scheibe 10,5 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
23	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
24	425 330	o			Lasche.....Tongue.....Eclisse		
25	425 328	o			Scharnierstück.....Hinge piece.....Pièce de charnière		
26	425 324	o			Schwadblech, links.....Left swathboard.....Planche à andains, gauche		
27	425 323	o			Schwadblech, rechts.....Right swathboard.....Planche à andains, droit		
28	108 441	o			6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
29	116 007	o			Scheibe R 11 DIN 440 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
30	116 622	o			6kt.-Schraube M 10x25-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
31	425 390	o			Leiste.....Strip.....Bouchon		
32	123 205	X			Flachfeder.....Flat spring.....Ressort plat		



# Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

2

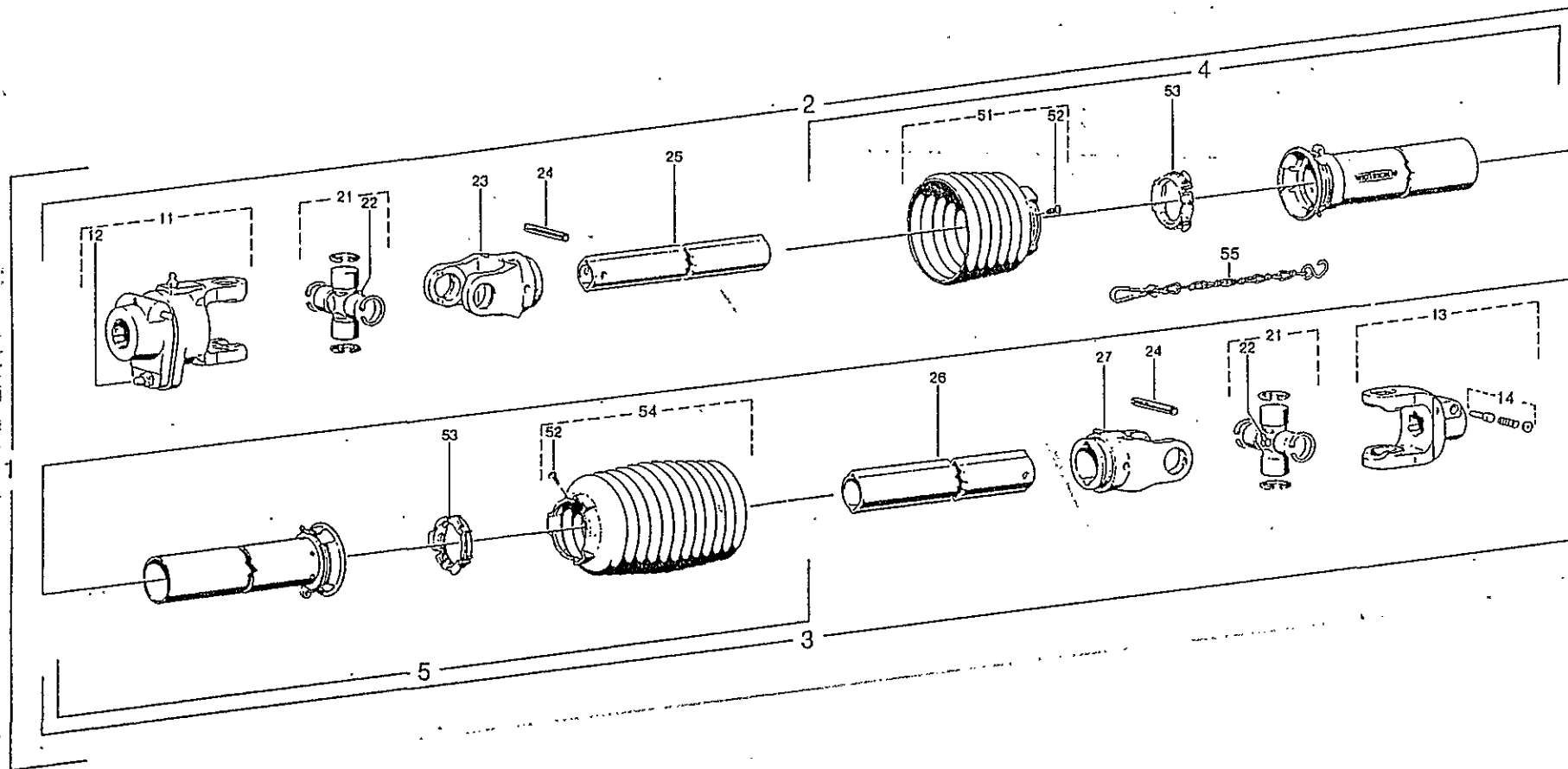
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Rotorwelle.....Rotor shaft .....</u> <u>Arbre rotatif</u>		
1	496 611	o			Scheibe, geschw.....Washer .....		Rondelle
2	122 557	o			Flanschgehäuse.....Socket box .....		Boîtier de la bride
3	108 589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A.....Hexagonal nut .....		Ecrou à 6 pans
4	122 445	o			Gewindesteinhölzer.....Threaded bolt .....		Boulon fileté
5	476 437	o			Schutzscheibe, geschw.....Protective plate .....		Plaque de protection
6	425 162	o			Innerer Schutzsteller.....Inner protective plate .....		Plaque de protection intérieur
7	107 679	o			Flachrundschraube M 10x20-4.6-A3A DIN 603.....Flat round bolt .....		Vis plat rond
8	425 220	o			Befestigungswinkel.....Fastening angle .....		Cornière de fixation
9	108 441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M10-8 A3A.....Hexagonal nut .....		Ecrou à 6 pans
10	116 007	o			Scheibe R11 DIN 440 St ZN 3.....Washer .....		Rondelle
11	107 596	o			6kt.-Schraube M 10x80-8.8-A3A DIN 931.....Hexagonal bolt .....		Vis à 6 pans
12	122 892	X			Zinken.....Tine .....		Dent
13	116 621	o			6kt.-Schraube M 10x20-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt .....		Vis à 6 pans
14	123 378	o			Rotorwelle.....Rotor shaft .....		Arbre rotatif
15	425 301	o			Wickelschutz.....Guard .....		Protection
16	425 310	o			Leitblech, geschw.....Baffle plate .....		Toile-guide
17	496 587	o			Halteblech, links.....Left support plate .....		Toile de support, gauche
18	122 425	X			Flachfeder, genietet.....Flat spring .....		Ressort plat
19	108 531	o			6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut .....		Ecrou à 6 pans
20	107 727	o			6kt.-Schraube M 8x20-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt .....		Vis à 6 pans
21	126 301	o			6kt.-Schraube M12x35-10.9-A3A DIN933 Verb.-pl.....Hexagonal bolt .....		Vis à 6 pans
22	107 367	o			Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....Snap ring .....		Circlip extérieur



## Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
	<u>Walter- scheid-Nr. 502 415</u>		<u>Getriebe Walterscheid.....Gearbox Walterscheid ..... Engrenage Walterscheid</u> <u>GT-30 LB-1,73:1 (FELLA-Nr. 122 689)</u>		
1	502 015		Gehäuse GT-30.....Case .....		Carter
2	502 016		Nabe GT-30.....Hub .....		Moyeu
3	502 409		GT-30 LB Welle RD 35 P 10 SPB 8.....GT-30 LB shaft .....		GT-30 LB arbre
5	502 414		GT-30 Zahnradsatz i=1,73:1.....GT-30 gear set .....		GT-30 ensemble d'engrenage
6	502 021		GT-30 Paßscheibe 0,19.....GT-30 fitting plate .....		GT-30 rondelle de fixation
7	502 022		GT-30 Paßscheibe 0,25.....GT-30 fitting plate .....		GT-30 rondelle de fixation
8	502 023		GT-30 Paßscheibe 0,35.....GT-30 fitting plate .....		GT-30 rondelle de fixation
9	754 631		Rillenkugellager 6207 DIN 625.....Grooved ball bearing .....		Roulement rainuré à billes
10	701 535		Kegelrollenlager 3027 DIN 720.....Taper roller bearing .....		Roulement à rouleaux coniques
12	178 242		Wellendichtring Form AS 35-72-10 DIN 3760.....Shaft seal, form AS .....		Bague d'étanchéité de l'arbre, forme AS
13	702 052		Sicherungsring für Wellen 35x1,5 DIN 471.....Retaining ring for shafts .....		Bague d'arrêt pour arbres
14	304 610		Sicherungsring für Wellen 39x1,75 DIN 471.....Retaining ring for shafts .....		Bague d'arrêt pour arbres
15	702 100		Sicherungsring für Bohrungen 72x2,5 DIN 472.....Retaining ring for holes .....		Bague d'arrêt pour alésages
16	304 611		Paßscheibe 35x45x2,0 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
17	304 612		Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
18	304 613		Paßscheibe 35x45x0,25 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
19	304 614		Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
20	304 615		Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
21	304 616		Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
22	304 617		Paßscheibe 62x72x0,2 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
23	304 618		Paßscheibe 62x72x0,25 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
24	304 619		Paßscheibe 62x72x0,3 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
25	304 620		Paßscheibe 62x72x0,5 DIN 988.....Fitting plate .....		Rondelle de fixation
26	702 817		Verschlußschraube M 16x1,5-5,8 DIN 910.....Blanking ends .....		Vis d'obturation
27	020 525		6kt.-Schraube M 10x25-8,8 DIN 933.....Hexagonal bolt .....		Vis à 6 pans
28	270 018		Dichtring Form A 16x20 DIN 7603.....Sealing ring, form A .....		Bague d'étanchéité, form A
29	304 622		Kappe 72x9.....Cap .....		Capuchon
31	502 408		Flanschnabe D 146 TK11 B11-3 B22.....Flange hub .....		Moyeu à bride
32	020 602		Spannstift 8x60 DIN 1481.....Tension pin .....		Goupille
33	304 815		Paßfeder A 10x8x32 DIN 6885.....Key form B .....		Clavette, forme B
			Getriebeöl SAE 90 EP 0,45 ltr.....Gear lubricant oil .....		Huile d'engrenages
			Ersatzteile für Getriebe können nur über.....Spare parts for gearbox can only ...		Les pièces peuvent pour engrenage
			die Firma Walterscheid bezogen werden.....be purchased directly from the .....		seulement être achetées de chez la
			.....Walterscheid company. ....		maison Walterscheid.





## Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.


4

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
	<u>FELLA-Nr.</u> <u>123 315</u>				<u>Gelenkwelle W2200-SC15-714-K61/1.....</u> <u>PTO shaft for conditioner .....</u> <u>Arbre de transmission pour</u> <u>für Conditioner KC 260 .....</u> <u>conditionneur</u>		
1	193 182				Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-740-K61/1.....	PTO drive shaft with guard .....	Transmission avec protecteur
2	193 183				Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-...	Inner PTO drive shaft half with ....	Demi-transmission intérieur avec
					hälfte WH2200-SC15-680-K61/1.....	outer guard half .....	demi-protecteur extérieur
3	193 184				Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-...	Outer PTO drive shaft half with ....	Demi-transmission extérieure avec
					hälfte WH2200-SC15-665.....	inner guard half .....	demi-protecteur intérieur
4	368 361				Äußere Schutzhälfte SCH15-A 550-RP6K.....	Outer guard half .....	Demi-protecteur extérieur
5	193 912				Innere Schutzhälfte SCH15-J 560-RP12.....	Inner guard half .....	Demi-protecteur intérieur
11	174 804				Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig..	Shear bolt clutch cpl. independent .	Limiteur à boulon de rupture cpl.
12	702 287				K61/1-2200-1 3/8" (6) STI; M=1400 Nm.....	of direction of rotation .....	Indépendant du sens de rotation
13	041 049				6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
14	339 107				Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke cpl. ....	Machoir à verrouillage rapide
					Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl. ....	Poussoir à verrouillage rapide
21	044 439				Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl. ....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099				Kegelschmiernippel M 8x1.....	Lubrication fitting .....	Graisser
23	041 065				Rillengabel RG 2200-Ov.....	Inboard yoke .....	Machoir à gorge
24	020 614				Spannstift 10x65 DIN 1481.....	Tension pin .....	Goupille
25	050 191				Profilrohr Ov-640.....	Profile tube .....	Tube profilé
26	050 186				Profilrohr 1-625.....	Profile tube .....	Tube profilé
27	041 068				Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke .....	Machoir à gorge
51	365 345				Schutztrichter mit Schraube RP 5.....	Guard cone with screw .....	Cone protecteur avec vis
52	365 305				Schraube 4x10.....	Screw .....	Vis
53	087 279				Gleitring.....	Bearing ring .....	Bague de glissement
54	173 549				Schutztrichter mit Schraube RP 12.....	Guard cone with screw .....	Cone protecteur avec vis
55	044 321				Haltekette.....	Safety chain .....	Chainette
					Ersatzteile können nur über die Firma.....	Spare parts can only be purchased ..	Les pièces de rechange peuvent
					Walterscheid bezogen werden.....	from the Walterscheid company. ....	seulement être achetées de chez la
					.....	.....	maison Walterscheid.

# Ersatzteilliste

## NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

## LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
106 857	1.09		425 390	1.31		 Gelenkwelle PTO drive shaft Transmission					
106 903	1.18		425 447	1.16							
107 367	2.22		475 227	1.06		020 525	3.27		365 345	4.51	
107 596	2.11		476 437	2.05		020 602	3.32		502 015	3.01	
107 679	2.07		476 467	1.14		020 614	4.24		502 016	3.02	
107 727	2.20		496 587	2.17		041 049	4.13		502 021	3.06	
108 441	1.28	2.09	496 611	2.01		041 065	4.23		502 022	3.07	
108 531	1.02	2.19				041 068	4.27		502 023	3.08	
108 589	1.23	2.03				044 321	4.55		502 408	3.31	
111 895	1.10					044 439	4.21		502 409	3.03	
115 972	1.03					050 186	4.26		502 414	3.05	
115 973	1.22					050 191	4.25		701 535	3.10	
116 007	1.29	2.10				084 099	4.22		702 052	3.13	
116 614	1.04					087 279	4.53		702 100	3.15	
116 621	2.13					173 549	4.54		702 287	4.12	
116 622	1.30					174 804	4.11		702 817	3.26	
118 555	1.05					178 242	3.12		754 631	3.09	
122 291	1.17					193 182	4.01				
122 425	2.18					193 183	4.02				
122 445	2.04					193 184	4.03				
122 557	2.02					193 912	4.05				
122 892	2.12					270 018	3.28				
123 205	1.32					304 610	3.14				
123 206	1.08					304 611	3.16				
123 278	2.14					304 612	3.17				
124 512	1.19					304 613	3.18				
124 944	1.20					304 614	3.19				
126 293	1.12					304 615	3.20				
126 301	2.21					304 616	3.21				
126 662	1.13					304 617	3.22				
126 804	1.21					304 618	3.23				
425 162	2.06					304 619	3.24				
425 220	2.08					304 620	3.25				
425 301	2.15					304 622	3.29				
425 310	2.16					304 815	3.33				
425 320	1.15					339 107	4.14				
425 323	1.27					365 305	4.52				
425 324	1.26					368 361	4.04				
425 328	1.25										
425 330	1.24										
425 337	1.11										
425 342	1.01										
425 383	1.07										